

דִּיוֹסֶף קָא חֶמֶא, וַעֲרָק מִקְמִיה. מַאי טָעֵמָא, (בְּינֵין)  
דְּבַתִּיב, (בראשית לט) וַיָּגַם וַיֵּצֵא הַחֹצֶה. וַיַּעַל דָּא הַיּוֹם  
רָאָה וַיְגַנֵּם, וְכַתִּיב וַיִּסְרַּא אֶת אָפָן מִרְכְּבָתוֹ וְגַ�  
אֲנוֹסָה מִפְנֵי יִשְׂרָאֵל. מַאי טָעֵמָא. בְּגִין דְּחַמוֹ  
אֲרַעָא דְּמִצְרָיִם, בְּאַלוֹ אֲתֹקֵד בְּנֹרֶא, בְּדִין אָמָרוּ  
אֲנוֹסָה מִפְנֵי יִשְׂרָאֵל.

רַבִּי חִיא וַרְבִּי יוֹסֵי, הַו אַזְלִי בְּמִדְבָּרָא, אָמַר רַבִּי  
חִיא לַרְבִּי יוֹסֵי, הַא וַאֲימַא לְךָ, דְּכָד קְדָשָׁא  
בְּרִיךְ הַזָּא בְּעֵי לְאֻבְּרָא שְׁוֹלְטָנוֹתָא דְּאֲרַעָא, לְאַ  
עֲבִידָה, עַד דְּאֻבְּרָא שְׁלָטָנוֹתָא דְּלַהּוֹן בְּרִקְיעָא, וְלֹא  
אֻבְּרָא שְׁלָטָנָא דְּלַהּוֹן, עַד דְּמַגִּי אַחֲרָא בְּאֲתִירָה,  
בְּגִין דָּלָא יָגַע (שׁוֹלְטָנוֹתָא) שְׁמוֹישָׁא דְּלַהּוֹן (דף מ"ט ע"ב)  
בְּרִקְיעָא, בְּגִין לְקִיְמָא מֵה דְּבַתִּיב, (דִּינָא ל) וְלֹמְדָן דַּי  
יָצַבָּא יְהִנֵּפה. אָמַר רַבִּי יוֹסֵי, וְדַאי חַבִּי הַזָּא.

## לשון הקורש

נְתַבָּאָר. הַיּוֹם רָאָה – מַה רָאָה הַיּוֹם? הוּא  
רָאָה אֶת אֲרֻנוֹ שֶׁל יוֹסֶף, וּבָרָח מִלְּפָנָיו.  
מַה הַטָּעַם? (משום) שְׁבָתוֹב (בראשית לט) וַיָּגַם  
וַיֵּצֵא הַחֹצֶה, וַיַּעַל זֶה הַיּוֹם רָאָה וַיִּגְמַשׁ,  
וְכַתִּיב וַיִּסְרַּא אֶת אָפָן מִרְכְּבָתוֹ וְגַ�  
אֲנוֹסָה מִפְנֵי יִשְׂרָאֵל. מַה הַטָּעַם? מִשּׁוּם  
שְׁרָאוּ אֶת אָרִץ מִצְרָיִם בְּאַלוֹ עֹלָה  
בְּאֶשׁ, וְאַוְאָמָרוּ אֲנוֹסָה מִפְנֵי יִשְׂרָאֵל.  
רַבִּי חִיא וַרְבִּי יוֹסֵי, וְדַאי בְּךָ הוּא  
אָמַר רַבִּי יוֹסֵי, וְדַאי בְּךָ הוּא

**פתח ר' יוסי** ז אמר, (טהילים ח) י"י אֲדוֹגִינוּ מֵה אֲדִיר שָׁמֶךְ בְּכָל הָאָרֶץ. י"י אֲדוֹגִינוּ: בְּד בְּעֵי קָדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא לְתִבְרָא חִילָא דֻעַמִין עֹזֶבֶד עֲבוֹדָת כּוֹכְבִים וּמִזְלֹות, אַתְקִיף דִינִיה עַלְיִיה, וַתִּבְרַלְוּן, וַאֲעַבֵּר מִקְמִיה שְׁלַטְנִיתָא דְלַהּוֹן.

אשר תנָה הָזָךְ עַל הַשָּׁמַיִם, אשר נִתְתַּח מִבְּעֵי לִיה, או תנָה הָזָךְ, מהו אשר תנָה הָזָךְ. אלָא דָא הוּא רָזָא דְנַחֲרָא עַמִּיקָא דְכָלָא, וְדוֹיד בְּעֵא בְּעוֹזִיתָה, לְמִנְגֵד מִגִּיה עַל הַשָּׁמַיִם, וְדָא הוּא אשר. בָמָה דָאת אָמֵר, (שמות ג) אֲהִיה אֲשֶׁר אֲהִיה.

**בְשַׁעַתָּא דְהָאי נַחֲרָא עַמִּיקָתָא דְכָלָא,** נְגִיד וּנְפִיק עַל הַשָּׁמַיִם, בְּדַיּוֹן כָּלָא בְּחִידּוֹן, וּמְטוֹרֹגִינִיתָא אַתְעַטְרָת בְּמַלְפָא, וְכָל עַלְמִין בְּלָהּוֹ בְּחִידּוֹן, וּשְׁלַטְנִיתָא דֻעַמִין עֹזֶבֶד עֲבוֹדָת כּוֹכְבִים

### לשון הקודש

פתח רבי יוסי ז אמר, (טהילים ח) ה' אֲדוֹגִינוּ מה אֲדִיר שָׁמֶךְ בְּכָל הָאָרֶץ. ה' אֲדוֹגִינוּ - בְּשַׁרְוֹצָה הַקְּרוֹשׁ בָּרוֹךְ הוּא לְשַׁבֵּר את כת העמים עֹזֶבֶד כּוֹכְבִים וּמִזְלֹות, מַתְוקֵדֵינוּ עַלְיָהּם וּשׂוֹבֵר אֹתָם, וּמַעֲבֵר מַלְפִּנְיוֹן את הַשְׁלִיטָה שָׁלָהּם. אשר תנָה הָזָךְ עַל הַשָּׁמַיִם, אשר נִתְתַּח הָזָךְ, וְהַגְּבִירָה מִתְעַטְרָת בְּמַלְךָ, וְכָל העולמות בשמה, וְהַשְׁלָטָן של העמים היה צָרִיךְ, או תנָה הָזָךְ. מהו אשר

וּמְזֻלֹת, אֶת עֲבָרָם מִקְמֵי מִطְרוֹנִיתָא, וְכַדֵּין זְקִפְיָן  
רִישָׁא בֶּל מָאוֹ רְאַחִידָו בָּה.

**אֶדְחָבִי** חַמּוֹ חַד בָּר נֶשׁ, דְּהֹוה אֲתִי, וְחַד מַטְיוֹלָא  
קְמִיה. אָמַר רַבִּי חִיא, גִּזְוֵל, דַּלְמָא הָאִ  
בָּר נֶשׁ עֲוֵד עֲבוֹדָת כּוֹכְבִים וּמְזֻלֹת הַוָּא, אוֹ עַם  
הָאָרֶץ הַוָּא, וְאָסֵר לְאַשְׁתַּתְפָּא בְּהִדִּיחָה בָּאָרֶץָא.  
אָמַר רַבִּי יוֹסֵי, גִּיתְיָב הָכָא, וְגַחְמָי, דַּלְמָא גַּבְרָא  
רְבָא הַזָּא.

**אֶדְחָבִי**, אֶעָבָר קְמִיהוּ, אָמַר לִיה, בְּדוֹקְפָא  
דְּמַעְבָּרָא דְּקוֹטִיפָא דְּהָאִ, חַבְרוֹתָא  
אָבָעִי, וְאָנָא יַדְעַנָּא אָרְחָא אָחָרָא, וְגַסְטִי מְהָאִ,  
וְאָנָא בְּעִינָא דְּאִימָא לְבָוֹ, וְלֹא אַתְּחִי בְּנָא בְּבָוֹ, וְלֹא  
אֶעָבָר עַל מַה דְּבָתִיב, (וַיָּקֹרְא יט) וְלֹפֶנִי עִיר לֹא תַּתְנוּ  
מְבָשָׂול, וְאַתְּזָן כְּסֻוּמִין בָּאָרֶץ אָדָא, וְלֹא תַּסְתַּפְנָנוּ

---

לְשׁוֹן הַקּוֹדֶשׁ

---

עֲוֵבָרִי עֲבוֹדָת כּוֹכְבִים וּמְזֻלֹת מַעֲבָר  
גִּשְׁבָּב בָּאָן וּגְרָאָה, אָוְלִי הוּא אִישׁ גְּדוֹלָה.  
מַלְפֵנִי הַגְּבִירָה, וְאָנוּ זְקוּפִים רַאשׁ בֶּל  
בֵּין כֵּד עֲבָר לְפַנִּיכֶם, וְאָמַר רַאשׁ בֶּל  
בְּסַבּוּב שֶׁל הַמְּעָבָר הַמְּסֻכָּנוּ הַזָּהָר צְרִיךְ  
לְיוֹוֹ, וְאָנָי יַדְעַ דָּרָךְ אַתְּרָת, וְגַסְטָה  
מִבָּאָן, וְאָנָי רְצִיחָי לְוָמֵר לְכֶם, שְׁלָא  
אַחֲתָא בָּכֶם וְלֹא אֶעָבָר עַל מַה שְׁבָטוּב  
אָוְלִי הָאִישׁ הַזָּהָר עֲוֵבָר עֲבוֹדָת כּוֹכְבִים  
וּמְזֻלֹת הַזָּהָר, אוֹ עַם הָאָרֶץ הַזָּהָר, וְאָסֵר  
לְהַשְׁתַּתְפָּה עַמוֹּ בְּדָרְךָ. אָמַר רַבִּי יוֹסֵי,

בֵּין כֵּד רָאוּ אִישׁ אָחָד שְׁחִיה בָּא,  
וּמִשְׁאָא אָחָד לְפָנָיו. אָמַר רַבִּי חִיא, גִּלְדָה,  
וְאָוְלִי הָאִישׁ הַזָּהָר עֲוֵבָר עֲבוֹדָת כּוֹכְבִים  
(וַיָּקֹרְא יט) וְלֹפֶנִי עִיר לֹא תַּתְנוּ מְבָשָׂול,  
וְאַתָּם בָּמוֹ סֻמִּים בְּדָרְךָ הַזָּהָר, וְלֹא

**בָּנֶפֶשְׁיָכוּ.** אמר רבי יוסף, בריך רחמנא דאוריבנאה הבא, אתה חברו בהדייה. אמר לוֹן, לא תשטעו מידי הבא, עד דגעבר בהאי. סטו בארכא אחרא.

**בָּתָר** דגָּפְקוּ מההוא אחר, אמר לוֹן, בההוא אחרהא אחרא, הוּא אֶזְלִי זְמַנָּא חֲדָא, חד פְּהַז חָבָם, וחד פְּהַז עַם הָאָרֶץ בְּהַדִּיה, קם ההוא עם הָאָרֶץ בְּהַהוּא אֶתֶּר עַלְיָה וקְטַלְיָה. מההוא יומא כל פְּמָאוֹן דְּאַעֲבָר בְּהַהוּא אֶתֶּר, מסתבען בָּנֶפֶשְׁיָה. זהא מַתְהִכְרִין תִּמְןָן מְשֻׁדְּדִי טוֹרִיא, וקְטַלְיָן וקְפַחִין לְבָנֵי נְשָׂא, זְאַפְנוֹן דִּינְדַּעַי לֹא עֲבָרִי תִּמְןָן, וְבָעֵי קְדֵשָׁא בָּרִיךְ הוּא דָמָא דְּהַהוּא בְּהַנְּאָה כָּל יוֹמָא.

**פָּתָח** זָאַמֵּר, (ישעה י) עוד הַיּוֹם בְּנוֹב לְעַמֹּד זָגּוּ הָא אַזְכְּמִוָּה אַיְנוֹ מַאֲרִי מִתְיַבְּתָא. אַבְלָא אַנְאָה לֹא אַמְּנִינָא לְבּוֹ הַבִּי, אַלְאָ דָרְזָא דְמָלָה אַוְלִיפְנָא.

---

### לשון הקודש

---

תשtabbeno בָּנֶפֶשְׁכֶם. אמר רבי יוסף, בריך הרחמן שחייבנו בָּאָן. התהברו עמו. אמר באוטו מְקוּם, מְסִבֵּן אֶת נְפָשָׁה, וחרוי מַתְהִכְרִים שֵׁם שׂוֹדְדִי הָרִים וחוֹרְבִים לְהָם, לא לְדָבָר שָׁוֹם דָבָר בָּאָן עד שנעבר בָּזָה, סטו לדָרְךְ אַתְּרָת.

אחר שִׁיצְאָו מְאוֹתוֹ מְקוּם, אמר לְהָם, באותה הַדָּרְךְ הַאֲחַתָּת הִי הַוּלְבִּים פָּעָם אחד בְּהַז חָבָם, ובְּהַז עַם הָאָרֶץ אחד עמו. קם אותו עם הָאָרֶץ עַלְיוּ בָּאָתוֹ.

עַזְדָּה הַיּוֹם, מִן יּוֹמָא דִין. אֲלֹא, הַכִּי בְתִיב, (שםות י) וַיַּקְרֵב אֶחָרֶן אֶת אֲלִישָׁבָע בֶּת עַמִּינְדָּב. וְרוֹזָא הוּא, עַל בְּנַסְתָּת יִשְׂרָאֵל, דָאֶחָרֶן הוּא שׁוֹשְׁבִינָא דִילָה, לְתַקְנָא בִּיתָה וְלִשְׁמָשָׁא לְה, וְלִמְיָעֵל לְה לְמַלְכָא לְאוֹזְדוֹגָא בְּחַדָּא, מִקְאָן וְלְהַלְאָה, כֹּל בְּהַזְדָּבָה דְמִשְׁמֶשׁ בְּמִקְדָּשָׁא, כְּגַוְונָא דָאֶחָרֶן.

אֲחִימְלָךְ בְּהַנָּא רַבָּא עַלְאָה הַזָּהָר, וְכֹל אַיִינָן בְּהַנָּי בְּהַדִּיחָה, בְּלָהּוּ הַזָּהָר שׁוֹשְׁבִינָין דְמַטְרוֹגִינִיתָא, בֵּינוֹן דְאַתְקְטִילָן, אַשְׁתָּארָת מַטְרוֹגִינִיתָא בְּלַחְזָדָה, וְאַתְאָבִיד שׁוֹשְׁבִינָא דִילָה, וְלֹא אַשְׁתָּבָח מִן דְמִשְׁמֶשׁ קָמָה, וַיַּתְקֹנוּ בִּיתָה, וַיַּחֲדִי לְה לְאוֹזְדוֹגָא עִם מַלְכָא.

בְּדִין מַהְיוֹא יוֹמָא, אַתְעַבְּרָא לְשָׁמָאלָא, וְקַיְמָא עַל עַלְמָא, בְּמַיִן עַל בָּלָא, קָטִיל לְשָׁאוֹל

### לְשׁוֹן הַקוֹדֶשׁ

כָּמו אֶחָרֶן.

אֲחִימְלָךְ הָיָה בְּהַזְדָּבָה גְדוֹלָה עַלְיוֹן, וְכֹל אַוְתָם הַבְּהָנִים עַפְנוּ הֵי שׁוֹשְׁבִינִי הַגְּבִירָה. בֵּינוֹן שְׁנָהָרָנוּ, נְשָׁארָה הַגְּבִירָה לְבָדָה, וְאָבֵד הַשׁוֹשְׁבִין שְׁלָה, וְלֹא נִמְצָא מִשְׁמֶשׁ לְפִנֵּיה וַיַּתְקֹנוּ בִּיתָה וַיַּשְׁמַח אָוֹתָה לְהַזְדָּבָה לְמַלְךְ לְהַזְוֹגָא בְּאַחֲרָה. מִקְאָן וְהַבְּנִיסָה בְּמַלְךְ לְהַזְוֹגָא בְּאַחֲרָה. כֹּל בְּהַזְדָּבָה שְׁמֶשׁ בְּמִקְדָּשָׁא, הוּא

אֲבָל אֲנִי לֹא אֹמֶר לְכֶם כֵּה, אֲלֹא שְׁפֹוד תַּקְרֵב לְמִדְנָה. עוֹד הַיּוֹם – אֲיַיָּה יוֹם זה? אֲלֹא קָד בְּתוּב, (שםות י) וַיַּקְרֵב אֶחָרֶן אֶת אֲלִישָׁבָע בֶּת עַמִּינְדָּב. וְסֹוד הוּא עַל בְּנַסְתָּת יִשְׂרָאֵל, שָׁאֶחָרֶן הוּא שׁוֹשְׁבִינָה, לְתַקְנָא אֶת בִּיתָה וְלִשְׁמֶשׁ אָוֹתָה וְלְהַבְּנִיסָה בְּמַלְךְ לְהַזְוֹגָא בְּאַחֲרָה. מִקְאָן וְהַלְאָה, כֹּל בְּהַזְדָּבָה שְׁמֶשׁ בְּמִקְדָּשָׁא, הוּא

וְלֹבֶנוֹי, אֲתָאָבֵיד מִנְיִיחּוּ מֶלֶכְךָ, מִיתּוּ מִישְׁרָאֵל  
בְּמֵה אֲלֵפִין וּבְמֵה רְבָזָן. וַעֲד בְּעַז, הַהוּא חֹבֶה  
הַזָּהָר תְּלִי, עַד דָּאָתָא סְנַחֲרִיב וְאַרְגִּיז כְּלָא.

וְדָא הוּא עַד הַיּוֹם בְּגֻזָּב, דָא הוּא יוֹמָא עַלְאָה,  
וּמְאוֹן אֵיהּוּ. דָא בְּגַסְתָּה יִשְׂרָאֵל, דָא בְּדָת  
שְׁוֹשְׁבִּינִין דִּילָה, הַהִיא דָא שְׁתָאָרָת בְּלָא יִמְינָא.  
(הַתִּי לֵיהּ) לְאֲתַדְבָּקָא בְּשָׁמָאלָא. דְכַהְנָא יִמְינָא הוּא.  
(וּבְגַזְוִין בְּזָהָר לֵיהּ לְאֲתַדְבָּקָא בְּשָׁמָאלָא) וּבְגַזְוִין בְּזָהָר, עַד הַיּוֹם  
בְּגֻזָּב לְעַמּוֹד.

תָא חֹזִי, בְּתִיב גְּבֻעָת שְׁאוֹל נְסָה, שְׁאוֹל אַמְאי  
הַכָּא. אֲלָא בְגַזְוִין דְהֹא קָטִיל לְכַהְנִין,  
וְגַרְים דְרוֹעָא יִמְינָא, לְאֲתַעֲקָרָא מַעַלְמָא. אַוְף  
הַכָּא, מִהְהֹא יוֹמָא, לֹא אַעֲבָר בָּר נְשׁ בְּהַהְוָא  
דוֹבָתָא, בְגַזְוִין דָלָא אַסְתַּפְּכוּ בְנַפְשֵׁיהָ. אָמַר לֵיהּ

## לשון הקוריש

וְעוֹמֶדֶת עַל הָעוֹלָם, אוּרְבָּת לְכָל. הַרְגָּה  
יִמְין וְשָׁמְאָה לוּ לְהַדְבִּק בְּשָׁמָאל, שְׁכַבְנָה  
הִיא יִמְין, וּמוֹשָׁום בְּרַחַת הַיּוֹם בְּנֵב לְעַמּוֹד.  
וּמוֹשָׁום בְּזָהָר עַד הַיּוֹם בְּנֵב לְעַמּוֹד. לְמַה  
בְאָרְאיָה, בְּתוּב גְּבֻעָת שְׁאוֹל נְסָה. לְמַה  
כִּאן שְׁאוֹל? אֲלָא מִשּׁוּם שְׁחוֹא חַרְגָּן אֶת  
הַפְּהָנִים וְגַרְם שְׁתַעֲקָר מִן הָעוֹלָם וְרוֹעֵ  
יִמְין - אֲפָן כִּאן מְאוֹתוֹ יּוֹם לֹא עַבְרָ אִישׁ  
בְּאָתוֹן מָקוֹם, בְּדִי שְׁלָא יִסְתַּפְּכוּ בְנַפְשָׁו. אָמַר  
לוּ רְبִי יוֹסֵי לְרְבִי חִיאָא, וְלֹא

**רַבִּי יוֹסֵי לְרַבִּי חִיאָ,** וְלֹא אָמְרִית לְךָ דָּלֶמֶא  
**גִּבְرָא רַבָּא** הוּא.

**פָּתָח וְאָמֵר,** (משל ג') **אֲשֶׁרִי אָדָם מִצָּא חֶכְמָה.** **אֲשֶׁרִי אָדָם,** (דף נ' ע"א) **כֹּגֹן אָנָן,** **דָּאשְׁבָּחָנָא** לְךָ,  
**וַיַּדְעֵנָא מַינָּךְ מַלְהָ דְּחֶכְמָתָא.** **וְאָדָם יִפְיק תְּבוֹנָה,**  
**כֹּגֹן אָנָן,** **דָּאוּרִיכָּנָא** לְךָ **לְאַתְּחָבָּרָא** בְּהַדָּךְ. **וְדָא**  
**הָוָא בָּר נְשָׁה** **דְּזַמְּינָן** לֵיה **קְרִישָׁא** **בְּרִיךְ** **הָוָא נְבוֹזָא**  
**בְּאַרְץָא,** **אַנְפּוֹי דְּשֻׁכִּינָתָא,** **וְעַל דָּא בְּתִיב,** (משל ד')  
**וְאַרְחָ צְדִיקִים** **כָּאָור נָגָה.** **אָזְלוּ.**

**פָּתָח** **הָוָא גִּבְרָא וְאָמֵר** (מהלים כד) **לְדוֹד מִזְמוֹר לִיְיָ**  
**הָאָרֶץ וּמְלֹאתָה וְגוּ.** **לְדוֹד מִזְמוֹר בְּאַתָּר**  
**הָר,** **וּבְאַתָּר אַחֲרָא** **מִזְמוֹר לְדוֹד,** **מַה בֵּין הָאֵ**  
**לְהָאֵי.** **אֶלָּא** **לְדוֹד מִזְמוֹר,** **שִׁירָתָא** **דָּקָאָמָר** **דוֹד,**  
**עַל בְּנֵסֶת יִשְׂרָאֵל.** **מִזְמוֹר לְדוֹד,** **שִׁירָתָא** **דָּקָאָמָר**  
**דוֹד,** **עַל גַּרְמִיה.**

## לשון הקודש

צדיקים כא/or נגה. הילכו.

אמְרִתִי לְךָ אָוְלִי הָוָא אִישׁ גָּדוֹלָ?

**פָּתָח וְאָמֵר,** (משל ג') **אֲשֶׁרִי אָדָם מִצָּא** **חֶכְמָה.** **אֲשֶׁרִי אָדָם - בָּמוֹ אָנוּ שְׁמַצְאָנוּ** מִזְמוֹר לְהָרָץ וּמְלֹאתָה וְגוּ. **לְדוֹד** מִזְמוֹר בְּמָקוֹם אֶחָדר  
מִזְמוֹר בְּמָקוֹם אֶחָדר, **וּבְמָקוֹם אֶחָדר** יִפְיק תְּבוֹנָה – **בָּמוֹ אָנוּ שְׁחַבְיָנוּ** לְךָ  
לְהַתְּחַבֵּר עַמָּה, **וּוְהָא אָדָם שְׁמַפוֹן** לוֹ  
הַקְּדוּשָׁ בְּרוֹךְ הָוָא מִתְּנָה בְּדָרָה, **בְּנֵי** הַשְּׁבִינָה,  
**וְעַל זֶה בְּתוּב** (משל ד') **וְאַרְחָ** אָמֵר **עַל עַצְמוֹ.**